

MERCY CORPS – INTENT TO BID

ميرسي كور – نموذج إبداء النية لتقديم العطاءات

(please don't send any bids or proposals with the Intent to Bid Form)

(يرجى عدم إرسال أي عروض أسعار أو مقترحات باستخدام نموذج إبداء النية لتقديم العطاءات)

Country:	Yemen - اليمن
Office:	Taiz City
Title of Procurement Activity:	Rehabilitation of the Internal Water Network with Household Connections and Meters - Al-Jahmaliya Al-Olia area, Salah District -Taiz Governorate. إعادة تأهيل شبكة المياه الداخلية مع التوصيلات المنزلية مع العدادات - منطقة الجحملية العليا - مديرية صالة - محافظة تعز.
Tender Reference Number:	WS1720490818

We intend to submit a bid or proposal in response to this solicitation upon receipt Tender Package with full instructions.

نعتزم تقديم العرض ردًا على هذه المناقصة عند استلام حزمة العطاء مع التعليمات الكاملة.

We understand that this is an Intent to Bid and in no way obligates this company to participate in this process. Also, this Intent to Bid does not constitute any transactional obligation between MC and the intended offeror.

نحن ندرك أن هذه لتقديم العطاءات ولا تلزم الشركة بأي حال من الأحوال بالمشاركة في هذه العملية. كما أن نية تقديم العطاءات هذه لا تشكل أي التزام يتعلق بالمعاملات بين منظمة ميرسي كور والمتقدم.

Please find below the relevant information required to receive the Tender Package.:

يرجى الاطلاع أدناه على المعلومات ذات الصلة المطلوبة لاستلام حزمة العطاء:

Organization Name اسم الشركة	
Contact Person اسم الشخص للتواصل	
Main Telephone Number رقم الهاتف الرئيسي	
Alternative Telephone (if any) الهاتف البديل (إن وجد)	
Business Email بريد العمل الإلكتروني	

Business Address

House / Building Number رقم المنزل / المبنى	
Street الشارع	
City المدينة	
Postcode (if any) الرمز البريدي (إن وجد)	
Country الدولة	

Special Notice

Mercy Corps uses the SAP Ariba platform as its source to pay system. Suppliers are encouraged to register on the Ariba Commerce Cloud or log in using their existing Ariba Commerce Cloud account username and password in order to access the RFQ/RFP and submit their proposal/bid. Suppliers who are not able to register or access the system will receive the tender via email or hardcopy and be able to submit via email.

تستخدم Mercy Corps منصة SAP Ariba كمصدر لنظام المشتريات. يتم تشجيع الموردين على التسجيل في Ariba Commerce Cloud أو تسجيل الدخول باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور لحساب AribaCommerce Cloud الحالي الخاص بهم من أجل الوصول إلى طلب عروض الأسعار/طلب تقديم العروض وتقديم عروضهم. سيتلقى الموردون الذين لا يستطيعون التسجيل أو الوصول إلى النظام المناقصة عبر البريد الإلكتروني أو نسخة مطبوعة وسيكونون قادرين على الإرسال عبر البريد الإلكتروني.

Mandatory questions and please indicate your preference (only select one response):

أسئلة إلزامية ويرجى الإشارة إلى ما تفضله (اختر إجابة واحدة فقط):

#	Questions	Answer (Please Circle)	
1	We are planning to use our existing Ariba Commerce Cloud Account. نحن نخطط لاستخدام حساب Ariba Commerce Cloud الحالي الخاص بنا. If the answer is Yes, please provide your Ariba Supplier Network ID. إذا كانت الإجابة بنعم، فيرجى تقديم معرف Ariba Supply Network الخاص بك.	Yes	No
2	We are interested to register on the Ariba Commerce Cloud in order to participate in Mercy Corps procurement solicitation. نحن مهتمون بالتسجيل في Ariba Commerce Cloud من أجل المشاركة في طلبات الشراء الخاصة بمرسي كور	Yes	No
3	We intend to submit our bid or proposal via email because we are unable to register on the Ariba Commerce Cloud. We request that the Request for Quotations document or Tender Package be provided via email. نعتزم إرسال عرضنا عبر البريد الإلكتروني لأننا غير قادرين على التسجيل في Ariba Commerce Cloud. نطلب تقديم مستندات طلب عروض الأسعار أو حزمة المناقصة عبر البريد الإلكتروني.	Yes	No



We hereby express the organization's intention of participating in the competitive solicitation process.

نؤكد بموجب هذا عن نية الشركة للمشاركة في هذه المناقصة التنافسية.

Form completed by (Name and Title) تم تعبئة النموذج بواسطة (الاسم والمسمى الوظيفي)	
Telephone Number/s: رقم الهاتف	
Signature : التوقيع	
Date: التاريخ	

For MC Internal use, only

للاستخدام الداخلي فقط

Official Notes

(only to be completed by the Head of Procurement, Mercy Corps)

الملاحظات الرسمية

يتم إكماله فقط من قبل رئيس قسم المشتريات في Mercy Corps

Head of Procurement (Name and Title)	
Signature	
Date	